

AHCENE MARICHE

ID YUKIN

LES NUITS VOLUBILES

Poésie



Traduit au français par : O . IDIR

Ahcène MOHAMMED MARICHE

ID YUKIN

LES NUITS VOLUBILES

DEPOT LEGAL. 932-2005

N° ISBN : 9947-0-0845-2

TOUT DROIT RESERVER A L'AUTEUR

Sommaire

N°	En Kabyle	Pages	En Français	Pages
01	DTILI- M AD UFALEF	06	JE DEVIENDRAI TON OMBRE	07
02	YESSIS N TMURT IW	10	LES FILLES DE MON PAYS	11
03	TTAMEJJAYT	16	ELLE EST MEDECIN	17
04	TTEWTAƆ ƆEF T SUSMI	22	LE SILENCE (EPRIS DU SILENCE)	23
05	ƆEF L ĞĠAL INEM	26	A CAUSE DE TOI	27
06	TETTEFRIWIS SSURA W	30	VULNERABLE	31
07	Byly A KEM WALIF TEZHID	32	JE VEUX TE VOIR HEUREUSE	33
08	TTWAƆEF I LEBDA	34	MEURTRI A JAMAIS	35
09	INNI YID	36	DIS MOI	37
10	NELLA AM AKKEN ULAC-AƆ	40	QUEL SENS?	41
11	GER IFASSEN-IM I IiiƆ	44	PRISONNIER DE TOI	45
12	TT HUSSUF MACI D KRA	48	A FLEUR DE PEAU	49
13	TANNEKKART	52	L'INGRATE	53
14	D UL IW ISSIIF DTAYUGA	54	OU ES TU DONC ?	55
15	TTXILEM DEG I UR KKAT	56	NE ME CRITIQUE PAS	57
16	UR YELLI ID ĞĠID	60	TU N AS RIEN LAISSES	61
17	SSERR IMETTI W	64	LE SECRET DE MES LARMES	65
18	MEZZI YED MEQAR CCAN IM	66	JEUNE ET MAGNANIME	67
19	ANADI	68	LA QUETE	69
20	UR TTKKAL	70	NE COMPTE PAS	71
21	DIRI WI Y TETTUN	72	IL NE FAUT PAS OUBLIER	73

22	DI WISSEN LLIF	76	EXPECTATIVE	77
23	ANWA IG IRTAHEN?	78	QUI EST EN PAIX ?	79
24	TILUFA W	82	MES TRACAS	83
25	AMEDYAZ D EG I YETTSSEN	86	LE SOMMEIL DU POETE	87
26	MAZAL IYI GEF IDAREN IW BEDDEF	90	JE TIENS BON	91
27	TIDETT	92	LA VERITE	93
28	TAMEÏTUT	96	LA FEMME	97
29	INI AS	100	DIS LUI	101
30	RRUH ITTUCEGBEN	102	UN ESPRIT TOURMENTE	103
31	UL IW DI TMEGRA N TLUFA	106	LES ENNUIS EN FETE	107
32	D ACU AKA YIDI YEDRAN ?	110	QUE M EST IL ARRIVE ?	111



AHCENE MARICHE



LA VERITE

L'être dit la vérité
Mais jamais dans sa totalité
Mangeant toute une moitié
Et même plus pour tout gâter
Plus encore, il en coud des bouts et les collait
Qu'une grosse toile ne peut dissimuler

La vérité est pareille à l'eau de roche
Se frayant un chemin sous la pierre serrée
Même après des années pleines d'encoches
Elle ne sera point altérée
Elle brillera pareille à des étoiles clairsemées
Attendue telle un jour à célébrer

Est elle dissimulée ?
Ou au fond d'un puit précipitée
Un jour, un motif y'aurait
Telle l'huile sur l'eau, elle va s'étaler
Le menteur a courte mémoire, il oubliait
Il finira par tout avouer

La parole est telle une balle sortie
Ne pouvant faire demi-tour une fois partie
Pouvant anéantir un village en une nuit
Ou le réunir dans le même lit
La parole est parfois pareille à l'ortie
Et parfois fleur blanche et pareille au lys

Le beau parleur
Inconscient de ses dires, beau narrateur
Ne sachant filtrer ses discours pour ses auditeurs
Entres petites ou grandes mailles du trieur
Cela pour son malheur
Il doit assumer quand viendra son heure